

Living the Lotus

9
2021

Buddhism in Everyday Life

VOL. 192

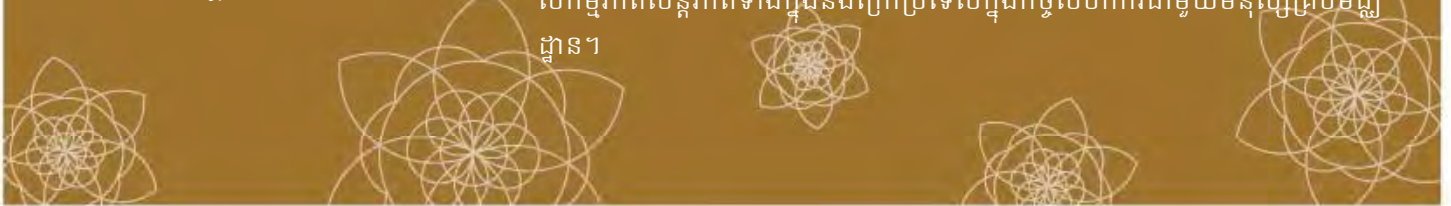


Living the Lotus
Vol. 192 (September 2021)

Senior Editor: Keiichi Akagawa
Editor: Kensuke Osada
Copy Editor: Penn Setharin
Living the Lotus is published monthly
By Rissho Kosei-kai International,
Fumon Media Center, 2-7-1 Wada,
Suginami-ku, Tokyo 166-8537, Japan.
TEL: +81-3-5341-1124
FAX: +81-3-5341-1224
Email: living.the.lotus.rk-international
@kosei-kai.or.jp

វិហ្សក្ខសេកៃគឺជាអង្គការចលនាពុទ្ធសាសនាសកលមួយដែលមានពុទ្ធបរិស័ទ ជាច្រើន មានជំនឿលើគម្ពីព្រះសូត្រផ្កាលូកសដែលជាព្រះសូត្ររបស់ព្រះពុទ្ធសាសនាមួយដ៏សំខាន់។ ពុទ្ធបរិស័ទទាំងនោះ បានខិតខំអនុវត្តការបង្រៀន របស់ព្រះបរមគ្រូនៃយើងទៅក្នុងជីវភាពរស់នៅប្រចាំថ្ងៃដូចជា នៅកន្លែងការងារ ឬនៅក្នុងក្រុមគ្រួសាររបស់ពួកគាត់ ជាដើម។ ជាពិសេសគឺខំប្រឹងអនុវត្តធ្វើយ៉ាងណាអោយពិភពលោកទទួលបានសុខសន្តិភាព។

អង្គការវិហ្សក្ខសេកៃ ត្រូវបានបង្កើតឡើងនៅឆ្នាំ 1983 ដោយ ស្ថាបនិក Nikkyo Niwano (1906-1999) និង, សហស្ថាបនាយិកា Myoko Naganuma (1889-1957) បច្ចុប្បន្នក្រោមការណែនាំពីលោកប្រធាន Nichiko Niwano សមាជិក វិហ្សក្ខ សេកៃទាំងអស់ក្នុងនាមជាពុទ្ធបរិស័ទបានកំពុងប្រឹងប្រែងយ៉ាងសកម្មក្នុងការចែករំលែកព្រះធម៌និងចូលរួមសកម្មភាពសន្តិភាពទាំងក្នុងនិងក្រៅប្រទេសក្នុងកិច្ចសហការជាមួយមនុស្សគ្រប់មជ្ឈដ្ឋាន។



The title of this newsletter, *Living the Lotus—Buddhism in Everyday Life*, conveys our hope of striving to practice the teachings of the Lotus Sutra in daily life in an imperfect world to enrich and make our lives more worthwhile, like beautiful lotus flowers blooming in a muddy pond. This newsletter aims to help people around the world apply Buddhism more easily in their daily lives.



President's Message

ដើម្បីនឹងភ្ជាប់និស្ស័យល្អ

ព្រះសង្ឃនីវាណូ និងជិកុ
ព្រះប្រធានវិហារកូសែកែ

អ្វីទៅដែលហៅថានិស្ស័យល្អបំផុតនោះ?

រាល់ថ្ងៃនេះយើងទាំងអស់គ្នារស់នៅក្នុងនិស្ស័យផ្សេងៗ។ គេអាចនិយាយបានថាមនុស្សយើងត្រូវបានពង្រឹងឱ្យរស់បានដោយសារនិស្ស័យ។ និស្ស័យជំនួបមនុស្ស និងនិស្ស័យជំនួបនឹងអ្វីៗ បន្ទាប់មកទោះជាការនិយាយគ្នាលេងជាមួយនឹងសមាជិកគ្រួសារក្តីគឺជានិស្ស័យដែលកើតឡើងពីកាលទេសៈនៅពេលនោះ។ យើងរាល់គ្នាតែងតែប្រាថ្នាចង់ឱ្យនិស្ស័យនីមួយៗដែលកើតឡើងជានិស្ស័យល្អ ជានិស្ស័យដែលនាំឱ្យកើតសេចក្តីសប្បាយរីករាយជានិច្ចជាកាល។

ក៏ប៉ុន្តែជីវិតមនុស្សមិនមែនសុទ្ធតែមានអ្វីដែលសមតាមបំណងរបស់ខ្លួនប្រាថ្នានោះឡើយ។ ជាពិសេសនិស្ស័យជំនួបមនុស្ស។ នៅពេលដែលមានរឿងមិនល្អអ្វីមួយកើតឡើងឬក៏អ្វីដែលមិនសមតាមបំណងរបស់យើង ៗក៏គិតភ្លាមថាជំនួបជាមួយនឹងអ្នកនោះ មិនមែនជានិស្ស័យល្អ។

ព្រះគ្រូ គួរស៊ីមី មូណិតាដា ដែលជាស្ថាបនិកនៃនិ កាយគួរស៊ីមីនៃសាសនាស៊ីនតូបានមានពុទ្ធដីកាថា៖ «បើយើងគិតថា និស្ស័យទាំងល្អទាំងអាក្រក់គឺជាព្រហ្មលិខិតនោះយើងក៏មិនគិតថាវាទេនាឡើយ»។ អ្វីក៏ដោយបើយើងគិតថានៅក្នុងលោកនេះអ្វីៗក៏សុទ្ធតែមានតម្លៃគួរឱ្យដឹងគុណដែរនោះអ្វីដែលយើងសំដៅឆ្ពោះទៅរកក៏សុទ្ធតែមានតម្លៃគួរឱ្យដឹងគុណទាំងអស់។ មានន័យថាអ្វីៗដែលប្រព្រឹត្តទៅក្នុងលោកនេះគឺសុទ្ធតែព្រហ្មលិខិតចារមក គឺជាការកំណត់របស់ព្រះពុទ្ធនិងទេវតា ហើយនិស្ស័យទាំងអស់ គ្មាននិស្ស័យល្អ គ្មាននិស្ស័យអាក្រក់ទេ។ ប្រសិនបើយើងមិនមើលទៅនិស្ស័យទាំងនោះដោយអាត្មានិយម ដោយយកខ្លួនយើងជាធំមកគិតទេ អ្វីទាំងអស់សុទ្ធតែចាំបាច់ដែលយើងត្រូវជួប ហើយសុទ្ធតែជានិស្ស័យល្អនិងមានតម្លៃទាំងអស់។

យោងទៅតាមនិស្ស័យទាំងឡាយនេះ ប្រសិនបើយើងអាចរៀនសូត្រពីសច្ចធម៌ ហើយអាចទទួលយកសច្ចធម៌ពីក្នុងនិស្ស័យនោះបាន នេះហើយគឺជាន័យថា «បានភ្ជាប់និស្ស័យល្អជាមួយនឹងគ្នា» នោះ។ ប្រសិនបើជាពុទ្ធបរិស័ទគឺនិស្ស័យបានផ្សព្វផ្សាយព្រះពុទ្ធសាសនា ដូច្នេះយើងដែលជាសង្ឃឬជាពុទ្ធបរិស័ទអាចហៅថាជាមនុស្សដែលមានសុភមង្គលណាស់ព្រោះបានជួបនឹងនិស្ស័យល្អប្រសើរ។

ឥរិយាបថនៃបេះដូងយើងសំខាន់ជាងអ្វីៗ

អាត្មាភាពសូមសួរអ្នកទាំងអស់គ្នាថា « តើហេតុអ្វីបានជាយើងរាល់គ្នាប្រាថ្នាចង់ជួបនិស្ស័យល្អនោះ? »

President's Message

មនុស្សភាគច្រើនច្បាស់ជានឹងឆ្លើយដោយមិនគិតវែងឆ្ងាយថា៖ «ពីព្រោះនិស្ស័យល្អនាំឱ្យមានសុភមង្គល»

មិនលែងឡើយ។ ប្រសិនបើយើងទៅតាមធម៌ព្រះ គឺមកពីយើងរាល់គ្នាមានភាពជាព្រះពុទ្ធតាំងពីកំណើតមក។ នេះជាហេតុផលជាមូលដ្ឋានដែលនាំឱ្យមនុស្សទាំងឡាយប្រាថ្នាចង់ភ្ជាប់និស្ស័យជាមួយនឹងនិស្ស័យល្អនោះ។ បេះដូងរបស់យើងតែងតែស្វែងរកស្ថានភាពមួយដែលពោរពេញទៅដោយភាពសុខដុមរម្យនា។

ចូរយើងកុំបាញ់គំនិតអាត្មានិយមដែលបង្ហាញច្បាស់មកលើទឹកមុខរបស់យើង។ ត្រូវតែធ្វើឱ្យនិស្ស័យនៃជំនួបជាមួយនឹងមនុស្សម្ខាងទៅជាជំនួបជាមួយនិស្ស័យល្អជាជំនួបជាកាល។ ចំណុចសំខាន់ដើម្បីឱ្យអាចធ្វើដូច្នោះបានគឺពិចារណាថាតើនិស្ស័យនោះបានផ្តល់ជំនួនអ្វីដល់យើង រួចហើយនៅពេលដែលយើងចាប់ភ្លឹកពីជំនួននោះហើយ តើយើងបានពិចារណា «រៀនសូត្រ» «កែតម្រូវកំហុស» របស់យើងដូចម្តេច។ ដោយសារព្រះពុទ្ធលោកទូន្មានប្រៀនប្រដៅយើងដោយទេសនាព្រះធម៌របស់ទ្រង់ហើយបង្ហាញសច្ចធម៌ដល់យើងដោយវិធីផ្សេងៗហើយ យើងតោងតែភ្ជាប់ឱ្យបានហើយប្រើព្រះធម៌នោះធ្វើឱ្យនិស្ស័យជំនួបជាមួយនឹងមនុស្សម្ខាងទៅជាជំនួបល្អ។

នៅក្នុង «ជំពូកអតីតជាតិនៃក្សត្រសុភយុវរាជ» នៃគម្ពីរព្រះបទុមសូត្រមានរឿងនិទានដែលចែងពីកូនណែនាំឪពុកពីព្រះធម៌។ នៅទីនេះឪពុកគឺស្តេចសុភយុវរាជ។ លោកមិនគិតពីឋានៈលោកជាបិតាទេ លោកស្តាប់សេចក្តីណែនាំរបស់បុត្រលោកយ៉ាងបានបទហើយលោកក៏ចូលទៅក្នុងមាតិកាព្រះពុទ្ធយ៉ាង «សុភាពរាបសា» ។

ស្ថាបនិកកែស្វសាម៉ា លោកបង្ហាញថាដើម្បីឱ្យអាចភ្ជាប់និស្ស័យល្អជាមួយនឹងមនុស្សបាន «ដំបូងគេតោងតែសំពះអ្នកនោះ» ត្រូវបោះបង់ អញគឺភាពអាត្មានិយមកំប៉ុកកំប៉ុក ដែលបង្ហាញថាអញគ្រាន់ អញខ្ពស់ដែលនៅក្នុងខ្លួនចោល ពេលនោះនិស្ស័យល្អនឹងកើតមានឡើង។ ដោយសារឥរិយាបថរបស់បេះដូងយើងអាចយកកូនយើងជាគ្រូនៃឆាកជីវិតរបស់យើង។ នៅជប៉ុនមានពាក្យថា

«ឪពុកក្បាលរឹង» គឺឪពុកដែលមិនស្តាប់ការរិះគន់ស្ថាបនាពីកូនដោយឥរិយាបថទទន់ភ្លន់។ ពាក្យនោះស្តាប់ទៅស្រកៀរត្រចៀកណាស់ ។ បើដឹងខ្លួនថាជាគ្រូសារដែលមានសមាជិកប្រកបទៅដោយភាពអាត្មានិយម គួរតែទូន្មានខ្លួនឯងថាត្រូវតែបង្គាប់បេះដូងឱ្យប្រតិបត្តិជាប្រចាំនូវនិស្ស័យល្អជារៀងរាល់ថ្ងៃហើយទម្លាប់ឱ្យបេះដូងមានឥរិយាបថដដែលៗបែបនេះជារៀងរាល់ថ្ងៃ។

ថ្ងៃ១០ខែ៩នេះគឺជា «ថ្ងៃបង្ហាញនូវការដឹងគុណ» ចំពោះវាគីស្វសាម៉ា។ វាគីស្វសាម៉ាតែងតែមានប្រសាសន៍ថា៖ «ប្រសិនបើយើងធ្វើអ្វីមួយដោយគិតពីចិត្តគេ យើងអាចមានទំនាក់ទំនងល្អជានិច្ចជាមួយអ្នកដទៃ» ដូច្នោះមិនត្រូវភ្លេចសម្រេចចិត្តចំពោះអ្នកដទៃឡើយ ។ ដើម្បី «ស្រោចស្រង់អ្នកដទៃគេតោងតែមានចិត្តស្មោះត្រង់» មនុស្សត្រូវតែមានមេត្តា ករុណា ហើយប្រតិបត្តិនូវមេត្តាករុណាជានិច្ចជាកាល។ ខ្ញុំព្រះករុណាអាត្មាភាពយល់ថានៅក្នុងចំណោមញាតិញាមដែលមានជម្ងឺរ៉ាំរ៉ៃ ឬក៏អ្នកដែលរស់នៅក្នុងភាពក្រខ្យត់មិនលែងឡើយនឹងមានអ្នកដែលបានរៀនសូត្រពីទុក្ខសោកដែលជាបទពិសោធន៍ផ្ទាល់ខ្លួន ពីសច្ចធម៌ ដែលបង្ហាញថា «និស្ស័យល្អភ្ជាប់ឡើងដោយទឹកចិត្តស្មោះស» ។

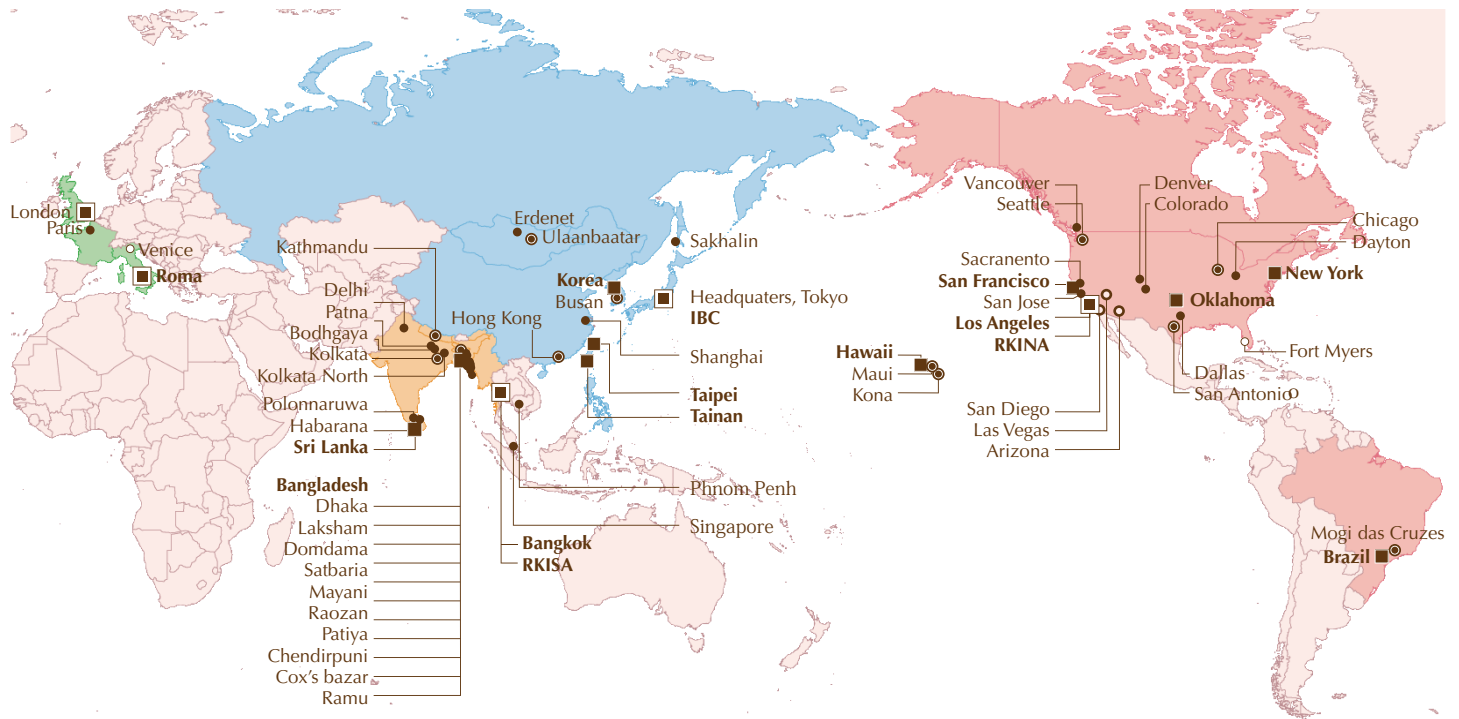
នៅក្បែរៗខ្លួនយើងមានមនុស្សដែលរងទុក្ខវេទនាហើយបោះដៃមករកការសង្គ្រោះ តើយើងត្រូវឆ្លើយតបទៅវិញបែបណា?

មិនគួរឱ្យនិស្ស័យដ៏ថ្លៃថ្នាក់នឹងហួសទៅឡើយ។

(『ទស្សនាវត្តិកូសេ』លេខខែកញ្ញា)



Rissho Kosei-kai: A Global Buddhist Movement



Rissho Kosei-kai Buddhist Church of Hawaii

2280 Auhuhu Street, Pearl City, HI 96782, USA
TEL: 1-808-455-3212 FAX: 1-808-455-4633
Email: sangha@rkhawaii.org URL: <http://www.rkhawaii.org>

Rissho Kosei-kai Maui Dharma Center

1809 Nani Street, Wailuku, HI 96793, USA
TEL: 1-808-242-6175 FAX: 1-808-244-4625

Rissho Kosei-kai Kona Dharma Center

73-4592 Mamalahoa Highway, Kailua-Kona, HI 96740, USA
TEL: 1-808-325-0015 FAX: 1-808-333-5537

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Los Angeles

2707 East First Street, Los Angeles, CA 90033, USA
POBox 33636, CA 90033, USA
TEL: 1-323-269-4741 FAX: 1-323-269-4567
Email: rk-la@sbcglobal.net URL: <http://www.rkina.org/losangeles.html>

Please contact Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Los Angeles

- Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Arizona**
- Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Colorado**
- Rissho Kosei-kai Buddhist Center of San Diego**
- Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Las Vegas**
- Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Dallas**

Rissho Kosei-kai of San Francisco

1031 Valencia Way, Pacifica, CA 94044, USA
POBox 778, Pacifica, CA 94044, USA
TEL: 1-650-359-6951 Email: info@rksf.org

Please contact Rissho Kosei-kai of San Francisco

- Rissho Kosei-kai of Sacramento**
- Rissho Kosei-kai of San Jose**

Rissho Kosei-kai of New York

320 East 39th Street, New York, NY 10016, USA
TEL: 1-212-867-5677 Email: rky39@gmail.com URL: <http://rk-ny.org>

Rissho Kosei-kai of Chicago

1 West Euclid Ave., Mt. Prospect, IL 60056, USA
TEL: 1-773-842-5654
Email: murakami4838@aol.com URL: <http://rkchi.org>

Rissho Kosei-kai of Fort Myers

URL: <http://www.rkftmyersbuddhism.org>

Rissho Kosei-kai Dharma Center of Oklahoma

2745 N.W. 40th St., Oklahoma City, OK 73112, USA
POBox 57138, Oklahoma City, OK 73157, USA
TEL: 1-405-943-5030 FAX: 1-405-943-5303
Email: rkokdc@gmail.com URL: <http://www.rkok-dharmacenter.org>

Rissho Kosei-kai Dharma Center of Denver

1255 Galapago St. #809 Denver, CO 80204, USA
TEL: 1-303-446-0792

Rissho Kosei-kai Dharma Center of Dayton

617 Kling Drive, Dayton, OH 45419, USA
URL: <http://www.rkina-dayton.com>

The Buddhist Center Rissho Kosei-kai International of North America (RKINA)

2707 East First St., Suite #1, Los Angeles, CA 90033, USA
TEL: 1-323-262-4430 FAX: 1-323-269-4567
Email: dharmasa@rksabuddhistcenter.org
URL: <http://rksabuddhistcenter.org>

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of San Antonio

(Address) 6083 Babcock Road, San Antonio, TX 78240, USA
(Mail) POBox 692148, San Antonio, TX 78249, USA
TEL: 1-210-558-4430 FAX: 1-210-696-7745
Email: dharmasanantonio@gmail.com
URL: <http://www.rkina.org/sanantonio.html>

Rissho Kosei-kai of Seattle's Buddhist Learning Center

28621 Pacific Highway South, Federal Way, WA 98003, USA
TEL: 1-253-945-0024 Email: rkseattlewashington@gmail.com
URL: <http://buddhistlearningcenter.org>

Rissho Kosei-kai of Vancouver

Please contact RKINA

Rissho Kosei-kai do Brasil

Rua Dr. José Estefno 40, Vila Mariana, São Paulo-SP, CEP 04116-060, Brasil
TEL: 55-11-5549-4446, 55-11-5573-8377
Email: risho@rkk.org.br URL: <http://www.rkk.org.br>

Rissho Kosei-kai de Mogi das Cruzes

Av. Ipiranga 1575-Ap 1, Mogi das Cruzes-SP, CEP 08730-000, Brasil

在家佛教韓國立正佼成會

〒 04420 大韓民國 SEOUL 特別市龍山區漢南大路 8 路 6-3
6-3, 8 gil Hannamdaero Yongsan gu, Seoul, 04420, Republic of Korea
TEL: 82-2-796-5571 FAX: 82-2-796-1696

在家佛教韓國立正佼成會釜山支部

〒 48460 大韓民國釜山廣域市南區水營路 174, 3F
3F, 174 Suyoung ro, Nam gu, Busan, 48460, Republic of Korea
TEL: 82-51-643-5571 FAX: 82-51-643-5572

社團法人在家佛教立正佼成會

台灣台北市中正區衡陽路 10 號富群資訊大廈 4 樓
4F, No. 10, Hengyang Road, Jhongheng District, Taipei City 100, Taiwan
TEL: 886-2-2381-1632, 886-2-2381-1633 FAX: 886-2-2331-3433

台南市在家佛教立正佼成會

台灣台南市東區崇明 23 街 45 號
No. 45, Chongming 23rd Street, East District, Tainan City 701, Taiwan
TEL: 886-6-289-1478 FAX: 886-6-289-1488
Email: koseikaitainan@gmail.com

Rissho Kosei-kai South Asia Division

Thai Rissho Friendship Foundation
201 Soi 15/1, Praram 9 Road, Bangkapi, Huaykhwang, Bangkok 10310, Thailand
TEL: 66-2-716-8141 FAX: 66-2-716-8218

Rissho Kosei-kai of Kathmandu

Ward No. 3, Jhamsikhel, Sanepa-1, Lalitpur, Kathmandu, Nepal

Rissho Kosei-kai of Kolkata

E-243 B. P. Township, P. O. Panchasayar, Kolkata 700094, India

Rissho Kosei-kai of Kolkata North

AE/D/12 Arjunpur East, Teghoria, Kolkata 700059,
West Bengal, India

Rissho Kosei-kai of Bodhgaya Dharma Center

Ambedkar Nagar, West Police Line Road, Rumpur, Gaya-823001,
Bihar, India

Rissho Kosei-kai of Patna Dharma Center

Please contact Rissho Kosei-kai of Kolkata

Rissho Kosei-kai of Central Delhi

77 Basement D.D.A. Site No. 1, New Rajinder Nagar,
New Delhi 110060, India

Rissho Kosei-kai of Singapore

Please contact Rissho Kosei-kai International

Rissho Kosei-kai of Phnom Penh

W.C. 73, Toul Sampaov Village, Sangkat Toul Sangke, Khan Reouseykeo,
Phnom Penh, Cambodia

RKISA Rissho Kosei-kai International of South Asia

Thai Rissho Friendship Foundation
201 Soi 15/1, Praram 9 Road, Bangkapi, Huaykhwang, Bangkok 10310, Thailand
TEL: 66-2-716-8141 FAX: 66-2-716-8218

Rissho Kosei-kai of Bangkok

Thai Rissho Friendship Foundation
201 Soi 15/1, Praram 9 Road, Bangkapi, Huaykhwang, Bangkok 10310, Thailand
TEL: 66-2-716-8216 FAX: 66-2-716-8218 Email: info.thairissho@gmail.com

Rissho Kosei Dhamma Foundation

No. 628-A, Station Road, Hunupitiya, Wattala, Sri Lanka
TEL: 94-11-2982406 FAX: 94-11-2982405

Rissho Kosei-kai of Polonnaruwa

Please contact Rissho Kosei Dhamma Foundation

Rissho Kosei-kai Bangladesh

85/A Chanmari Road, Lalkhan Bazar, Chittagong, Bangladesh
TEL: 880-2-41360470

Rissho Kosei-kai Mayani

Mayani Barua Para, Mirsarai, Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai Damdama

Damdama Barua Para, Mirsarai, Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai Satbaria

Village: Satbaria Bepari Para, Chandanail, Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai Chendhirpuni

Village: Chendhirpuni, P.O.: Adhunogar, P.S.: Lohagara, Chittagong,
Bangladesh

Rissho Kosei-kai Raozan

Dakkhin Para, Ramzan Ali Hat, Raozan, Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai Laksham

Village: Dhupchor, Laksham, Comilla, Bangladesh

Rissho Kosei-kai Dhaka

408/8 DOSH, Road No 7 (West), Baridhara, Dhaka, Bangladesh

Rissho Kosei-kai Cox's Bazar

Ume Burmize Market, Tekpara, Sadar, Cox's Bazar, Bangladesh

Please contact Rissho Kosei-kai Bangladesh

Rissho Kosei-kai Patiya**Rissho Kosei-kai Ramu****Rissho Kosei-kai Aburkhiln****Buddiyskiy khram "Lotos"**

4 Gruzinski Alley, Yuzhno-Sakhalinsk 693005, Russia
TEL: 7-4242-77-05-14

Rissho Kosei-kai of Hong Kong

Flat D, 5/F, Kiu Hing Mansion, 14 King's Road, North Point, Hong Kong, China

Rissho Kosei-kai Friends in Shanghai**Rissho Kosei-kai of Ulaanbaatar**

(Address) 15F Express Tower, Peace avenue, khoro-1, Chingeltei district,
Ulaanbaatar 15160, Mongolia
(Mail) POBox 1364, Ulaanbaatar-15160, Mongolia
TEL: 976-70006960 Email: rkkmongolia@yahoo.co.jp

Rissho Kosei-kai of Erdenet

Please contact Rissho Kosei-kai International

Rissho Kosei-kai di Roma

Via Torino, 29, 00184 Roma, Italia
TEL/FAX: 39-06-48913949 Email: roma@rk-euro.org

Please contact Rissho Kosei-kai di Rome

Rissho Kosei-kai of Paris**Rissho Kosei-kai of Venezia****Rissho Kosei-kai of the UK**

29 Ashbourne Road, London W5 3ED, UK
TEL: 44-20-8933-3247 Email: info@rkuk.org URL: <https://www.rkuk.org>
Facebook: <https://www.facebook.com/rkuk.official>
Twitter: https://twitter.com/rkuk_official
Instagram: https://www.instagram.com/rkuk_official

Rissho Kosei-kai International Buddhist Congregation (IBC)

166-8537 東京都杉並区和田 2-7-1 普門メディアセンター 3F
Fumon Media Center 3F, 2-7-1 Wada, Suginami-ku, Tokyo 166-8537, Japan
TEL: 03-5341-1230 FAX: 03-5341-1224 URL: <http://www.ibt-rk.org>